

Réunion régulière du
Conseil scolaire fransaskois
Le mardi 17 novembre 2009 à 9 h
Salle de conférence du bureau régional du CÉF
Saskatoon

Procès-verbal

Présences :

Les membres suivants du Conseil scolaire sont présents :

Présidence : Yvan Lebel, Région n°5 de Saskatoon
André Denis, Région n° 4 de l'école Providence de St-Denis
Élizabeth Perreault, Région n° 9 de l'école St Isidore, par téléconférence de Hoey à partir de 9 h
Jérôme Perrault, Région n° 6 de Zenon Park, jusqu'à 16 h 22
Simone Couture, Région n° 2 de La Vieille
Céline Desrosiers, Région n° 3 de Regina
Joseph Poirier, Région n° 1 de Bellegarde, jusqu'à 15 h 31

Les membres suivants du Conseil scolaire sont absents :

Barbara Riley, Région n° 7 de Prince Albert
Murielle Elliott, Région n° 8 des Battleford

Les membres suivants du personnel sont présents :

Bernard Roy, directeur de l'éducation
Gilbert Hautcoeur, chef des services financiers
Robert Lessard, directeur adjoint de l'éducation
Frankie LaClare, directrice adjointe de l'éducation
Christelle Tiati, responsable des communications
Michelle Arseneault, secrétaire au CSF

Visiteurs :

Estelle Bonetto, présidente de l'Association des parents fransaskois (APF) de 13 h à 13 h 30.

Claudette Rivard-Anderson, parent, de 15 h 43 à 15 h 57 (téléphonique).

I OUVERTURE

1.1 Bienvenue et pensée du jour

La présidence appelle à l'ordre la réunion régulière à 9 h et invite les conseillers à réfléchir sur la pensée du jour : « L'art de diriger consiste à savoir abandonner la baguette pour ne pas gêner l'orchestre. » - Herbert von Karajan.

1.2 Adoption de l'ordre du jour du 17 novembre 2009

09.527 SIMONE COUTURE: Que l'ordre du jour du 15 octobre 2009 soit adopté tel que modifié avec les ajouts et les modifications suivants :

Ajouts :

- 2.1.12 Élections partielles CÉ
- 2.1.13 Contrat d'emploi – conseiller scolaire
- 2.1.14 Excursions internationales
- 2.1.15 SSBA, Resolution from Northern Lights S.D. no. 113
- 2.2.7 Pérennité du CSF

Modifications :

Enlever les astérisques au point suivant :

- 3.12 Rapport de surveillance de la direction de l'éducation, politique 1.6 but 2 - Buts du système scolaire

Adopté

1.3 Adoption du procès-verbal de la réunion régulière du 15 octobre 2009

09.528 JOSEPH POIRIER: Que le CSF adopte le procès-verbal de la réunion régulière du 15 octobre 2009.

Adopté

1.4 Suivis au procès-verbal de la réunion du 15 octobre 2009

09.529 SIMONE COUTURE : Que le CSF reçoive les suivis au procès-verbal de la réunion du 15 octobre 2009.

Adopté

1.5 Consensus sur les points d'information générale

09.530 SIMONE COUTURE: Que le CSF adopte par consensus les points suivants :

- 3.1 ** Rapport des ressources humaines
- 3.2 ** Rapport des états financiers non vérifiés 2008-2009
- 3.3 ** Rapport financier au 9 novembre 2009
- 3.4 ** Rapport de surveillance du CSF, politique 1.5, but 2 – Buts du Conseil
- 3.6 ** Rapport de surveillance du CSF, politique 2.8 – Relations avec le Conseil
- 3.8 ** Rapport de surveillance du CSF, politique 2.4 – Rôle de la présidence
- 3.10 ** Rapport de surveillance du CSF, politique 2.6 – Réunions
- 3.12 ** Rapport de surveillance de la direction de l'éducation, politique 1.6, but 2 – Buts du système scolaire

- 3.14 ** Correspondance pour le CSF
- SSBA : Election Results
 - SSBA : Media Release – Northern school divisions sign into Aboriginal Employment Development Program partnership
 - SSBA : 2010 Prov. Bargaining Mandate
 - SSBA : E-News : Leslie Donsberger to leave the Association
 - APF : Communiqué de presse – RONPE, novembre 2009
 - APF : Communiqué – Colloque en développement en petite enfance
 - APF : Appel d’offre – Symposium des parents
 - APF : Coordinatrice CAFE à Regina
 - SEFFA : Cours d’économie sociale
 - CÉF : On parle de nous à Zenon Park
 - CÉF : On parle de nous
 - CÉF : On parle de nous à Moose Jaw
 - CÉF : Parents urged to keep French alive (Leader Post)
 - CÉF : Tournée organisée de GlenTaylor
 - CÉF : Communiqué – Inscription en hausse
 - ASCD : Worlwide Edition SmartBrief – 3 novembre 2009
 - ASCD : Worlwide Edition SmartBrief – 29 octobre 2009
 - ASCD : Worlwide Edition SmartBrief – 27 octobre 2009
 - ASCD : Worldwide Edition SmartBrief – 22 octobre 2009
 - ASCD : Worlwide Edition Smartbrief – 20 octobre 2009
 - ASCD : Worldwide Edition Smartbrief – 13 octobre 2009
 - ASCD : Worlwide Edition Smartbrief – 8 octobre 2009
 - ASCD : Worldwide Edition Smartbrief - 6 octobre 2009
 - ASCD : Author Show Case
 - FNCSF : Communiqué de presse – Congrès 2009
 - Sask Ed : Biweekly Communication #5
 - Sask Ed : Biweekly Communication #4
 - Sask Ed : Invitation to Education Week Launch
 - Sask Ed : Information au sujet du virus H1N1
 - ACELF : Bulletin #48 - octobre 2009
 - ACELF : Communiqué – élections à l’ACELF
 - Institut français : Cette semaine à l’Institut
 - Institut Français : Steak Night
 - Institut français : Annonces communautaires de la semaine
 - Institut français : Annonces communautaires de la semaine
 - Institut français : Communiqué – Plaines de Gospel
 - Institut français : Les conférence de l’Institut – automne 2009
 - Institut français : Cercle université-communauté sur la littérature francophone de la Saskatchewan
 - ATFC : ATFC nomme Alain Jean au poste de Responsable du développement
 - Radio-Canada : Appui à Radio-Canada et la télévision généraliste
 - Radio-Canada : Le droit de négocier un juste prix
 - DAF : Le système de justice de la Saskatchewan compte un juge bilingue de plus
 - La Craie-Volume 9, numéro 6 – Forum pour jeunes canadiens
 - FCCF : Bulletin langue-culture-éducation, octobre 2009
 - FFS : Communiqué – Soirée Merci ! Gala
 - DAF : Comité consultatif aux affaires francophones – rapport du comité
 - ACF : Fondation fransaskoise – campagne de financement annuelle
 - ACF : Communiqué : Rendez-vous fransaskois 2009
 - SOS Devoirs : Rapport annuel 2008-2009
 - Métis Nation Saskatchewan : Communiqué – Célébrations du 125^e anniversaire de la Nation métisse – La planification commence pour 2010!
 - BDO Dunwoody LLP : Provincial Auditor Saskatchewan
 - Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
 - SSBA :Pandemic Planning Posters for Schools
 - AJF : communiqué – francofièvre

Adopté

II DIRECTIONS DU CONSEIL

2.1 DÉCISIONS

2.1.1 Admissions

- 09.531 CÉLINE DESROSIERS :** Que le CSF reporte la discussion sur le dossier de la famille Anderson à 15 h 30 afin d'entendre la requête de madame Anderson.
Adopté
- 09.532 SIMONE COUTURE:** Que le CSF accepte la recommandation du conseil d'école de Père Mercure d'accepter la permission d'admission provisoire d'un an à la famille *Jesney* à l'École Père Mercure de North Battleford.
Adopté
- 09.533 ANDRÉ DENIS:** Que le CSF accepte la recommandation du conseil d'école de l'École canadienne-française de Saskatoon d'accepter la permission d'admission provisoire d'un an à la famille *Ravelojaona* à l'École canadienne-française de Saskatoon.
Adopté
- 09.534 ÉLIZABETH PERREAULT:** Que le CSF accepte la permission d'admission provisoire d'un an à la famille *Horne* à l'École Valois de Prince Albert suivant la recommandation du conseil d'école de l'École Valois.
Adopté
- 09.535 ÉLIZABETH PERREAULT:** Que le CSF reçoive la décision du comité d'appel d'accepter la permission d'admission d'un an à la famille *Borja* à l'École Valois de Prince Albert.
Adopté
- #### 2.1.2 Autorisation des dépenses du CSF
- 09.536 SIMONE COUTURE:** Que le CSF accepte les réclamations des dépenses du Conseil à l'exception de celles relatives au congrès de la FNCSF qui seront étudiées par le comité de travail sur l'autorisation des dépenses du CSF.
Adopté
- #### 2.1.3 Relations CSF/CÉ/CE Inc.
- 09.537 ANDRÉ DENIS :** Que le CSF reçoive la recommandation du conseil d'école de l'École de Bellegarde sur l'enseignement religieux et moral.
Adopté

- 09.538 JOSEPH POIRIER :** Que le CSF reçoive la correspondance de la présidence du conseil d'école de l'École secondaire Collège Mathieu et mandate la direction de l'éducation de poursuivre le dossier en ce qui a trait au nom de l'école ÉSCM.
- Adopté
- 09.539 CÉLINE DESROSIERS :** Que le CSF se rencontre à huis clos à partir de 9 h 53.
- Adopté
- 09.540 JOSEPH POIRIER :** Que le CSF lève le huis clos à partir de 10 h 02.
- Adopté
- 09.541 CÉLINE DESROSIERS :** Que le CSF reçoive la recommandation du conseil d'école de l'École Ducharme et mandate la direction de l'éducation de faire les suivis en ce qui a trait à l'installation de la balançoire.
- Adopté
- 2.1.4 Définition du triple mandat du Conseil*
- 09.542 SIMONE COUTURE:** Que le CSF accepte le triple mandat tel que présenté et fasse l'objet d'une politique de gouvernance du Conseil.
- Adopté
- 2.1.5 Infrastructures du CÉF*
- La direction des installations du CÉF présente le tableau de progression des projets de construction.
- 09.543 SIMONE COUTURE:** Que le CSF dépose un B1 au ministère de l'Éducation pour la ventilation dans l'espace des poids et haltères à l'École secondaire Collège Mathieu.
- Adopté
- 09.544 ÉLIZABETH PERREAULT:** Que le CSF reçoive le rapport de progression des projets de construction tel que présenté.
- Adopté

2.1.6 Provincial Auditor Saskatchewan

- 09.545 SIMONE COUTURE:** Que le CSF s'objecte à ce que le Provincial Auditor Saskatchewan s'adresse au vérificateur BDO et que la décision du CSF soit transmise au vérificateur BDO avec copie conforme au ministère de l'Éducation.

Adopté

- 09.546 JOSEPH POIRIER:** Que le CSF communique au Provincial Auditor Saskatchewan le fait qu'il doit s'adresser au CSF pour toutes les affaires financières du Conseil.

Adopté

- 09.547 SIMONE COUTURE:** Que le CSF communique à la SSBA l'approche du Provincial Auditor Saskatchewan et que le CSF demande à la SSBA d'appuyer le CSF dans cette démarche.

Adopté

2.1.7 Congrès 2009, FNCSF – processus des votes

- 09.548 JEROME PERRAULT:** Que le CSF mandate la présidence du Conseil de communiquer à la FNCSF la clarification en ce qui a trait à la désignation des votes du Conseil lors du Congrès 2009, FNCSF.

Adopté

2.1.8 Fall General Assembly – Votes (SSBA)

- 09.549 SIMONE COUTURE:** Que le CSF nomme les conseillers suivants ayant droit de vote au *Fall general Assembly* de la SSBA : Joseph Poirier, Elizabeth Perreault (également personne responsable de ramasser les bulletins de votes), Jérôme Perrault, et Murielle Elliott comme remplaçante.

Adopté

2.1.9 Building the Bargaining Mandate (SSBA)

- 09.550 SIMONE COUTURE:** Que le CSF mandate le comité de négociation sous l'entente locale de l'ALEF d'effectuer le travail en cours au dossier *Building the Bargaining Mandate* et de soumettre un rapport des suivis au Conseil.

Adopté

2.1.10 School for Trustees (SSBA)

- 09.551 CÉLINE DESROSIERS :** Que le CSF accepte la participation des membres du Conseil selon leur disponibilité à la formation *School for Trustees*.
Adopté

2.1.11 ACF – entente coalition

- 09.552 JOSEPH POIRIER:** Que le CSF accepte de signer l'entente ACF - Coalition pour l'année scolaire 2009-2010.
Adopté

- 09.553 SIMONE COUTURE:** Que le CSF mandate la direction de l'éducation d'établir les paramètres de la participation du CÉF au chapitre de la promotion au sein de la Coalition.
Adopté

2.1.12 Élections partielles - CÉ

- 09.554 JEROME PERREAULT :** Que le CSF accepte qu'une élection supplémentaire pour les postes vacants des conseils d'école de l'École canadienne-française de Saskatoon et l'École Ducharme de Moose Jaw ait lieu le 8 février 2010 suivant la mise en candidature le 18 janvier 2010 ; une mise en candidature supplémentaire le 25 janvier 2010 si nécessaire; une publication au journal l'Eau vive le 7 janvier 2010.
Adopté

- 09.555 ANDRÉ DENIS :** Que le CSF accepte la démission de Nicole Roy, conseillère d'école de l'École Valois et qu'une élection partielle se tienne à la même date que l'élection supplémentaire selon la proposition 09.554 .
Adopté

2.1.13 Contrat d'emploi – conseiller scolaire

Le conseiller Jérôme Perreault déclare un conflit d'intérêt et quitte la table du Conseil pour permettre la discussion et le vote.

- 09.556 JOSEPH POIRIER :** Par mesure d'exception, que le CSF accepte que le conseiller scolaire Jérôme Perrault poursuive son travail au sein du CÉF de conduire les élèves pour le cours d'arts pratiques et appliqués à l'école Notre-Dame-des-Vertus jusqu'à son remplacement; et qu'en cas de maladie du nouveau conducteur embauché par le CÉF, le conseiller Jérôme Perrault puisse agir comme remplaçant.
Adopté

Le conseiller Jérôme Perrault revient à la table du Conseil.

2.1.14 Excursions internationales

09.557 SIMONE COUTURE : Que le CSF accepte l'excursion internationale de l'École canadienne-française de Saskatoon pour le voyage au Costa Rica du 5 au 19 mars 2010.

Adopté

09.558 ANDRÉ DENIS : Que le CSF accepte l'excursion internationale de l'École Providence de Vonda pour le voyage Les champs de bataille du Canada en Europe du 22 avril au 1^{er} mai 2010.

Adopté

2.1.15 SSBA, Resolution from Northern Lights S.D. no 113

09.559 CÉLINE DESROSIERS : Que le CSF reçoive la résolution du Northern Lights S.D. no 113.

Adopté

2.2 DIRECTION STRATÉGIQUE

2.2.1 Enseignement religieux et cours alternatif

09.560 ÉLIZABETH PERREAULT : Que le CSF reçoive le rapport partiel de la consultation des conseils d'école au sujet de l'enseignement religieux et l'enseignement moral.

Adopté

2.2.2 Plan de relève du CÉF

Présentation avec diaporama du plan de relève du CÉF par le directeur des ressources humaines du CÉF.

Pas de décision.

2.2.3 Résultats – membres des CÉ

09.561 JOSEPH POIRIER: Que le CSF reçoive le rapport des membres des conseils d'école.

Adopté

2.2.4 Accumulation des vacances

- 09.562 JEROME PERRAULT :** Que le CSF accepte la directive administrative sur les vacances annuelles des employés cadres: que l'employé cadre pourra reporter une période équivalente au montant de vacances auquel il a droit durant l'année (ex. : si l'employé a 20 jours de vacances/an, il pourra reporter 20 jours de vacances à l'année fiscale suivante). Les vacances excédentaires seront monnayées.

Adopté

- 09.563 SIMONE COUTURE :** Comme mesures transitoires, que le CSF accepte que la valeur des jours de vacances excédentaires au nombre de jours prévus à la directive sur les vacances annuelles des employés cadres proposée soit payée aux employés.

Adopté

2.2.5 Suivis aux rencontres avec le ministère de l'Éducation

La conseillère Élisabeth Perreault résume les rencontres tenues avec le ministère le 2 novembre 2009 en ce qui a trait au financement du CÉF.

- 09.564 JÉRÔME PERRAULT :** Que le CSF reçoive les rapports oraux des rencontres tenues avec le ministère de l'Éducation le 2 novembre 2009.

Adopté

2.2.6 Projet de protocole APF-CÉF

- 09.565 CÉLINE DESROSIERS :** Que le CSF mandate la direction de l'éducation de poursuivre la démarche visant un protocole d'entente avec l'APF pour harmoniser les services offerts en français qui sont destinés à la petite enfance.

Adopté

- 09.566 JOSEPH POIRIER :** Que le CSF mandate la direction de l'éducation de poursuivre l'étude sur les diverses initiatives visant l'accès aux services en français pour les enfants en besoin de la petite enfance.

Adopté

- 09.567 SIMONE COUTURE :** Que le CSF déplace la présentation des résultats du PAC 2008-2009 à 15 h 45 du rapport de surveillance de la direction de l'éducation, politique 1.6, but 2 afin de permettre au parent *Anderson* de faire sa présentation à 15 h30.

Adopté

La conseillère Simone Couture déclare son conflit d'intérêt et quitte la table du Conseil pour permettre la discussion à 15 h 31.

Le conseiller Joseph Poirier quitte la table du Conseil à 15 h 31.

Étant donné que le parent n'est pas encore arrivé, Robert Lessard débute sa présentation des résultats du PAC.

La conseillère Simone Couture revient à la table du Conseil à 15h 38 pour la présentation des résultats.

Le parent *Anderson* se joint au Conseil par téléphone à 15h 43.

La conseillère Simone Couture quitte la table du Conseil à 15h 43.

La conseillère Simone Couture revient à la table du Conseil à 15 h 57.

- 09.568 JEROME PERRAULT :** Que le CSF reporte la décision du Conseil en ce qui a trait à la requête du parent *Anderson* jusqu'à la réception de la documentation nécessaire par le parent.

Adopté

Poursuite de la présentation sur les résultats du PAC.

Le conseiller Jérôme Perreault quitte la table du Conseil à 16 h 22.

Christelle Tiati poursuit la présentation des résultats pour le volet de l'information et des communications.

*3.12 Rapport de surveillance de la direction de l'éducation, politique 1.6, but 2 –
Buts du système scolaire*

- 09.569 SIMONE COUTURE :** Que le CSF adopte le rapport de surveillance, politique 1.6 but 2 – Buts du système scolaire.

Adopté

2.2.7 Pérennité du CSF

La conseillère Simone Couture partage aux membres l'intérêt de former un comité de travail afin d'assurer la communication pour formaliser le contenu lors des présences des membres du conseil aux différents comités.

- 09.570 SIMONE COUTURE :** Que le CSF forme un comité de travail sur la pérennité du CSF composé de Barbara Riley, présidente sortante du Conseil, Élisabeth Perreault, vice-

présidente sortante du Conseil, Yvan Lebel, président du Conseil, Simone Couture, vice-présidente du Conseil et la direction de l'éducation.

Adopté

2.3 PRINCIPES ET ÉLABORATION DE POLITIQUES ET PROCÉDURES ADMINISTRATIVES

2.3.1 Procédure administrative sur le remboursement de déplacement

09.571 CÉLINE DESROSIERS : que le Conseil adopte la procédure administrative de soutien au déménagement pour le recrutement du nouveau personnel.

Adopté

III CORRESPONDANCE ET POINTS D'INFORMATION

09.571 ÉLIZABETH PERREAULT : Que le CSF accepte l'évaluation des rapports de surveillance suivants : 1.5, but 2; 2.8; 2.4; 2.6 et 1.6 but 2.

Adopté

IV DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS SPÉCIALES

Association des parents fransaskois (APF)

V IDENTIFICATION DES POINTS EN DÉVELOPPEMENT POUR LA PROCHAINE RÉUNION RÉGULIÈRE

Selon le calendrier permanent du CSF.

VI TOUR DE TABLE ET CLÔTURE DE LA RÉUNION

6.1 Évaluation (Politique 2.3 code de conduite)

6.1.1 Évaluation de l'aspect informatique du cahier des réunions

6.1.2 Rapport de l'évaluation du 15 octobre 2009

6.1.3 Autoévaluation de la réunion du 17 novembre 2009

6.1.3 Durée de la réunion régulière du 17 novembre 2009

- 09.572 ELIZABETH PERREAULT :** Que le CSF s'entende sur une rémunération équivalente à deux jours dont une pour l'orientation des élus et la réunion d'organisation, sauf pour la participation d'une durée de moins de 4 heures le 16 novembre pour les conseillères suivantes : Simone Couture, Murielle Elliott et Élisabeth Perreault.

Adopté

6.2 Prochaine réunion

La prochaine réunion régulière du CSF est prévue le 22 janvier 2010 à Regina à partir de 9 h, suivant la rencontre sur la planification stratégique du Conseil le 21 janvier 2010 à Regina.

6.3 Levée de la réunion

- 09.573 ÉLIZABETH PERREAULT :** Que la réunion soit levée à 17 h.

Adopté

Présidence

Secrétaire